



Our Father

Our Father, who art in heaven,
hallowed be thy Name,
thy kingdom come, thy will be done,
on earth as it is in heaven.
Give us this day our daily bread.
And forgive us our trespasses,
as we forgive those who trespass against us.
And lead us not into temptation
but deliver us from evil.
For thine is the kingdom,
and the power,
and the glory for ever and ever.
Amen.

Nna-ayi nke bi n'elu-igwe,
ka aha-Gi di nso,
ka ala-eze-Gi bia. Ka eme ihie ina acho,
dika esi eme ya n'elu igwe,
ka eme kwa ya otu ahu n'Uwa.
Nye ayi nri ta, nke ga ezuru ayi n'ubochi ta.
Gbaghara ayi ihie ojo nile ayi mere,
otu ayi si gbaghara ndi mere ayi ihie ojo.
Edubala ayi n'ime onwunwa,
ma doputa ayi n'aka ajo ihe,
n'ihie na ala eze bu nke Gi,
na ike, na otuto, mgbe nile,
mgbe nile. Amen.

Padre nuestro que estás en el cielo,
santificado sea tu Nombre,
venga tu reino, hágase tu voluntad,
en la tierra como en el cielo.
Danos hoy nuestro pan de cada día.
Perdona nuestras ofensas,
como también nosotros perdonamos
a los que nos ofenden.
No nos dejes caer en tentación
y líbranos del mal.
Porque tuyo es el reino,
tuyo es el poder, y tuya es la gloria,
ahora y por siempre. Amén.

하늘에 계신 우리 아버지,
온 세상이 아버지를 하느님으로 받들게 하시며,
아버지의 나라가 오게 하시며,
아버지의 뜻이 하늘에서와 같이
땅에서도 이루어지게 하소서.
오늘 우리에게 필요한 양식을 주시고,
우리가 우리에게 잘못한 이를 용서하듯이
우리의 잘못을 용서하시고,
우리를 유혹에 빠지지 않게 하시고,
악에서 구하소서.
나라와 권세와 영광이 영원토록
아버지의 것이옵니다. 아멘.

Papa Gɔd we de na ɛvin:
Na yu wan gren na Gɔd, mek ɔlman pre to yu ɛn ɔna yu;
Wi de pre mek yu rul wi; mek wetin yu want, bi na dis wɔl,
lɛkɛ aw i de bi na ɛvin.
Gi wi wetin wi fɔ it tide.
Padin wi fɔ di bad tin dɛn we wi dɔn du,
lɛkɛ aw wisɛf de padin dɛn pipul we de du wi bad.
Mek wi nɔ lɛf fɔ biliv pan yu ɛnitɛm we Setan tray wi;
nɔ mek Setan ebul wi.
Na yu de rul di wɔl, na yu gɛt di pawa,
ɛn na yu gɛt di prez ɛn ɔna sate go. Emɛn.



The Creed

We believe in one God, the Father, the Almighty, maker of heaven and earth, of all that is, seen and unseen.

We believe in one Lord, Jesus Christ, the only Son of God, eternally begotten of the Father, God from God, Light from Light, true God from true God, begotten, not made, of one Being with the Father.

Ekwem n'otù Chineke, bú Nna, Nke puru ime ihe nile, Onye kere elu-igwe na uwa, Na ihe nile anya nāhu, na nke anya nādigh-ahu: Ekwem n'otù Onye-nwe-ayi Jisus Kraist, bú Ọkpara Chineke muru nāni Ya, Onye Nna-Ya mutara tutu uwa nile adi, Chineke Nke putara na Chineke,

우리는 한 분이신 하나님을 믿는다. 전능하신 아버지, 하늘과 땅과 유형무형한 만물의 창조주를 믿는다. 또한 한 분이신 주 예수 그리스도, 하나님의 외아들 영원으로부터 성부에게서 나신 분을 믿는다. 하나님에게서 나신 하나님, 빛에서 나신 빛, 참 하나님 에게서 나신 참하느님으로서,

Creemos en un solo Dios, Padre todopoderoso, creador de cielo y tierra, de todo lo visible e invisible. Creemos en un solo Señor, Jesucristo, Hijo único de Dios, nacido del Padre antes de todos los siglos: Dios de Dios, Luz de Luz, Dios verdadero de Dios verdadero, engendrado, no creado, de la misma naturaleza que el Padre,

Through him all things were made. For us and for our salvation he came down from heaven:

by the power of the Holy Spirit he became incarnate from the Virgin Mary, and was made truly human. For our sake he was crucified under Pontius Pilate; he suffered death and was buried.

Ìhè Nke putara n'Ìhè, Ezi Chineke Nke putara n'èzi Chineke, Onye amutara amuta, ma ekegh Ya ekè, Onye Ya na Nna bu otù udi; Onye esitere n'aka-Ya we kè ihe nile, Onye si n'elu-igwe ridata, n'ìhi ayi, bú madu, na n'ìhi nzọputa-ayi, Onye yiri anu-aru madu site na Mọ Nsọ nke aru Nwa-abọghọ nāmagh nwoke, bú Meri,

창조되지 않고 나시어 성부와 한 본체로서 만물을 창조하셨음을 믿는다. 성자께서는 저희 인간을 위하여, 저희 구원을 위하여 하늘에서 내려오셨음을 믿는다. 또한 성령으로 인하여 동정녀 마리아에게서 육신을 취하시어 사람이 되셨음을 믿는다.

por quien todo fue hecho; que por nosotros y por nuestra salvación bajó del cielo: por obra del Espíritu Santo se encarnó de María, la Virgen, y se hizo hombre. Por nuestra causa fue crucificado en tiempos de Poncio Pilato: padeció y fue sepultado. Resucitó al tercer día, según las Escrituras, subió al cielo

On the third day he rose again in accordance with the Scriptures; he ascended into heaven and is seated at the right hand of the Father. He will come again in glory to judge the living and the dead, and his kingdom will have no end. We believe in the Holy Spirit, the Lord, the giver of life, who proceeds from the Father.

Ewe me Ya madu, Akpogide kwa Ya n'obe n'ìhi ayi n'ubochi Pōntiōs Paillet. Ọ hu ahuhu, elie Ya, N'ubochi nke-atọ Ọ siri n'ọnwu bilite ọzọ dika Akwukwọ Nsọ si kwu, Ọ rigoro n'elu-igwe, Ọ nānọdu n'aka-nri Chineke, bú Nna.

Ọ gābia kwa ọzọ n'otuto ikpe ndi di ndu na ndi nwuru anwu: Onye ala-eze-Ya nāgagh-enwe ọgwugwu.

분디오 빌라도 통치 아래서 저희를 위하여 십자가에 못박혀 수난하고 묻히셨으며 성서말씀대로 사흘날에 부활하시어 하늘에 올라 성부 오른편에 앉아 계심을 믿는다. 그 분께서는 산 이와 죽은 이를 심판하러 영광 속에 다시 오시리니 그 분의 나라는 끝이 없으리이다.

y está sentado a la derecha del Padre. De nuevo vendrá con gloria para juzgar a vivos y muertos, y su reino no tendrá fin. Creemos en el Espíritu Santo, Señor y dador de vida, que procede del Padre. Que con el Padre y el Hijo recibe una misma adoración y gloria. y que habló por los profetas.

Who with the Father and the Son is worshiped and glorified, who has spoken through the Prophets. We believe in one holy catholic and apostolic Church. We acknowledge one baptism for the forgiveness of sins. We look for the resurrection of the dead, and the life of the world to come. Amen.

Ekwekwam na Mọ Nsọ, Onye-nwe-ayi, na Onye nēnye ndu, Onye si na Nna puta, Onye anēkpere nēto kwa Ya na Nna na Ọkpara n'ọbọ, Onye kwuru okwu site n'ọnu Ndi-arnuma, Ekwekwam otù Nzukọ Katolik nke nēso Ndi-ozì. Ekwem otù Baptism n'ìhi nbaghara nmehie. Anamele kwa anya Nbilite-n'ọnwu nke ndi nwuru anwu, Na ndu nke uwa gābia abia. Amen.

또한 주님이시며 생명을 주시는 성령을 믿는다. 성령께서는 성부에게서 발하시고 성부와 성자와 더불어 영광과 흠숭을 받으시며 예언자들을 통하여 말씀하셨나이다. 하나이고 거룩하고 보편되며 사도로부터 이어오는 교회를 믿는다. 죄를 씻는 유일한 세례를 믿으며 죽은 이들의 부활과 내세와 삶을 기다리나이다. 아멘.

Creemos en la Iglesia, que es una, santa, católica y apostólica. Reconocemos un solo Bautismo para el perdón de los pecados. Esperamos la resurrección de los muertos y la vida del mundo futuro. Amén.